

HUAWEI P10



DUAL CAMERA

Quick Start Guide

Короткий посібник

Краткое руководство пользователя




Contents

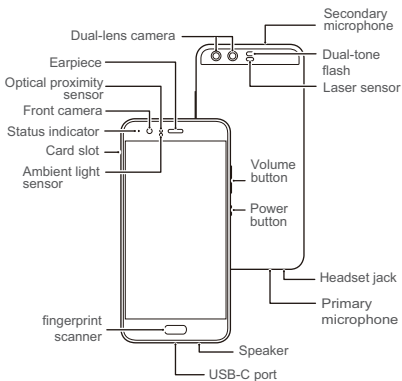
English	1
Русский	12
Ukrainian	28

Your device at a glance

Thank you for choosing a HUAWEI P10 smartphone.

Before you start, let's take a look at your new device.

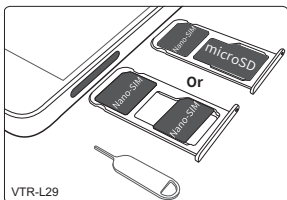
- To power on your device, press and hold the power button until your device vibrates and the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .



- To force your device to restart, press and hold the power button until your device vibrates.
- Do not remove your device's pre-fitted screen protector, which guards against scratches and abrasion.

Inserting and removing cards

Follow the instructions in the following figures to set up your device.



- i** • Do not insert or remove the card tray when your device is powered on.
 - Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.
- ⊘** Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the SIM eject pin. Store the SIM eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- ⚠** Do not use cut or modified SIM or microSD cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray.

Dual card dual standby single pass

Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.


- When you are on a call using SIM card 1, SIM card 2 cannot be used to make or answer calls. If someone calls SIM card 2, the caller will hear a voice message similar to "The subscriber you dialed is out of the service area" or "The subscriber you dialed cannot be connected for the moment, please try again later." The actual message will vary by service provider.
- When you are using SIM card 1's data service, SIM card 2's data service will be disabled.


Your phone's single pass feature helps reduce power consumption and increase your phone's standby time. It is not related to your service provider's network conditions.

It may be a good idea to contact your service provider and subscribe to missed call reminder and related assistance services to avoid the conflicts mentioned above.


For more information


If you encounter any problems while using your phone, you can obtain help from the following resources:

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** to view legal information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Legal information** > **Safety information** to view safety information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to  **Settings** and touch **About phone** > **Certification logos** to view more information on certification logos for your product.

-  All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone colour, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20°C to 45°C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your device while driving.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.

- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards..

Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure EEE waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment.

Improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for your health and the environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site

<http://consumer.huawei.com/certification>.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement. The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.96 W/kg, and when properly worn on the body is 0.99 W/kg.

Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Confirmation) can be viewed at

<http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.49 W/kg, and when properly worn on the body is 0.54 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.36 W/Kg.

FCC statement

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to perform one or more of the following operations to try to correct the interference:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

--Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.


--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the device.

Legal Notice

Trademarks and Permissions

 , **HUAWEI**, and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY,
AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF
WARRANTIES.


Знакомство с устройством

Благодарим за выбор смартфона HUAWEI P10!

Перед началом работы ознакомьтесь с основными функциями Вашего нового устройства.

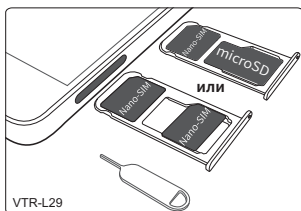
- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока устройство не завибрирует и его экран не включится.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .



-  • Чтобы принудительно перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока устройство не завибрирует.
- Не открепляйте от экрана устройства защитную пленку, которая защищает экран от царапин и истирания.

Установка и извлечение карт

Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках.



- i** • Не вставляйте и не извлекайте слот для карт, когда устройство включено.
 - Убедитесь, что карта заняла правильное положение в слоте и слот корректно размещен в устройстве.
- ⊘** Будьте осторожны при использовании инструмента для извлечения слота, не пораньтесь и не поцарапайте устройство. Во избежание случайного проглатывания или травм храните инструмент для извлечения слота в недоступном для детей месте.
- ⚠** Во избежание повреждения слота и для обеспечения корректного распознавания карт не используйте обрезанные вручную или модифицированные SIM-карты или карты microSD.

Поддержка двух SIM-карт в режиме ожидания

Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

- Когда осуществляется вызов с помощью SIM-карты 1, SIM-карту 2 нельзя использовать для выполнения или приема вызовов. Если в этот момент поступит вызов на SIM-карту 2, вызывающий абонент услышит голосовое сообщение "Вызываемый абонент вне зоны действия сети" или "Вызываемый абонент недоступен, перезвоните позже". Текст сообщения зависит от оператора.
- Когда SIM-карта 1 используется для передачи данных, служба передачи данных SIM-карты 2 отключена.

Это снижает энергопотребление телефона и увеличивает время работы телефона без подзарядки в режиме ожидания. Это не зависит от сети оператора.


Обратитесь к Вашему оператору, чтобы подключить услугу оповещения о пропущенных вызовах.


Дополнительная информация


Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:


Выполните вход на официальный веб-сайт Huawei. Можно выполнить следующие действия:


- На веб-странице <http://consumer.huawei.com/en/> можно загрузить руководства пользователя, посмотреть ответы на часто задаваемые вопросы и протестировать устройства Huawei на эмуляторах.
- На веб-странице <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> можно найти актуальную контактную информацию в Вашей стране или регионе.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Правовая информация**, чтобы посмотреть правовую информацию о Вашем устройстве.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Правовая информация** > **Сведения о безопасности**, чтобы посмотреть меры предосторожности, которые следует соблюдать при работе с устройством.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Аутентификационные данные**, чтобы посмотреть нормативную информацию о Вашем устройстве.

Откройте  **Настройки**, нажмите **О телефоне** > **Логотипы сертификатов**, чтобы посмотреть дополнительную информацию о логотипах сертификатов Вашего устройства.

-  Все изображения в данном руководстве, включая цвет и размер устройства, а также изображения на экране, приведены для справки. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве. Положения настоящего руководства не подразумевают никаких гарантий, явных или неявных.

Руководство по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от 0°C до 35°C. Температура хранения устройства: от -20°C до 45°C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла,

например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.

- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное

использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.

Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было

приобретено устройство, или посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

Декларация соответствия ЕС

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,5 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет 0,96 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 0,99 Вт/кг.

Декларация

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и прочим положениям Директивы Совета Европы 2014/53/EU.

Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть запрещено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 2,4 ГГц:

Норвегия: Данный подраздел не применяется к географической зоне радиусом 20 км от центра Нью-Олесунн.

Ограничения в диапазоне 5 ГГц:

В соответствии со статьей 10 (10) директивы 2014/53/EU на упаковке указано, что на данное устройство могут распространяться определенные ограничения при реализации в Бельгии (BE), Болгарии (BG), Чехии (CZ), Дании (DK), Германии (DE), Эстонии (EE), Ирландии (IE), Греции (EL), Испании (ES), Франции (FR), Хорватии (HR), Италии (IT), Кипре (CY), Латвии (LV), Литве (LT), Люксембурге (LU), Венгрии (HU), Мальте (MT), Нидерландах (NL), Австрии (AT), Польше (PL), Португалии (PT), Румынии (RO), Словении (SI), Словакии (SK), Финляндии (FI), Швеции (SE), Великобритании (UK), Турции (TR), Норвегии (NO), Швейцарии (CH), Исландии (IS) и Лихтенштейне (LI).

Функцию WLAN на данном устройстве в диапазоне частот 5150-5350 МГц разрешено использовать только в помещениях.

Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 1,5 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Информация о сертификации (SAR)

Данное устройство отвечает требованиям к радиочастотному излучению, установленным Федеральной комиссией по связи США (FCC).

Предельное значение SAR, принятое в США, составляет 1,6 Вт/кг с усреднением по одному грамму ткани.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссией по связи, соответствует указанному лимиту.

Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссией по связи, при использовании устройства около уха составляет 1,49 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 0,54 Вт/кг, при использовании функции беспроводной точки доступа Wi-Fi - 1,36 Вт/кг.

Заявление о соблюдении нормативов FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса В для цифровых устройств, согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будут возникать. Если это устройство вызывает недопустимые

помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:

- Изменение направления или перемещение принимающей антенны.
- Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.
- Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.
- Вызов специалиста по радио-/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.

Внимание: Любые изменения или модификация данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию пользователем данного устройства.

Уведомления

Товарные знаки



HUAWEI и  являются товарными знаками Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ является торговой маркой Google Inc.
LTE является товарным знаком Европейского института телекоммуникационных стандартов (ETSI).

Название и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации *Bluetooth SIG, Inc.* Компания Huawei Technologies Co., Ltd. использует указанные товарные знаки в рамках лицензии.

Wi-Fi[®], логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Все права защищены.**

ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО В ИНФОРМАЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ ГАРАНТИЙ.

Вкладыш к краткому руководству пользователя

1. Изготовитель, адрес	Administration Building, Huawei Technologies Company Limited, Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, Китай Тел.: +86-755-28780808
2. Наименование и местонахождение уполномоченного лица (импортер — если партия)	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2
3. Информация для связи	info-cis@huawei.com +7 (495) 234-0686
4. Торговая марка	Huawei
5. Наименование и обозначение	Абонентский терминал HUAWEI (HUAWEI P10) модель VTR-L29
6. Назначение	Данный абонентский терминал является терминальным оборудованием для подключения к операторским сетям стандарта 2G,3G,4G для передачи речи и передачи данных, с поддержкой различных профилей подключения (Wi-Fi, Bluetooth и пр.)
7. Характеристики и параметры	GSM/UMTS/LTE/Wi-Fi
8. Питание	- адаптер питания: 100-240В, 50/60Гц -аккумуляторная батарея: 3200 мА*ч (типичная)
9. Страна производства	Китай
10. Соответствует ТР ТС	— ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», — ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
11. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 3 года.

12. Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
13. Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха -20-45 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Срок хранения 3 года. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.
14. Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
15. Правила и условия реализации	Без ограничений
16. Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
17. Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
18. Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
19. Информацию о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
20. Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
21. Знак соответствия	EAC

Вкладыш к краткому руководству пользователя (только для Республики Беларусь)


1. Изготовитель, адрес	Administration Building, Huawei Technologies Company Limited, Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, Китай Тел.: +86-755-28780808
2. Торговая марка	Huawei
3. Наименование и обозначение	Сотовый телефон Huawei P10 модель VTR-L29
4. Назначение	Данный абонентский терминал является терминальным оборудованием для подключения к операторским сетям стандарта 2G,3G,4G для передачи речи и передачи данных, с поддержкой различных профилей подключения (Wi-Fi, Bluetooth и пр.)
5. Страна производства	Китай
6. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 2 года.

7. Комплектация	<p>телефон - 1 шт. зарядное устройство - 1 шт. кабель для передачи данных - 1 шт. стереогарнитура - 1 шт. инструмент для извлечения SIM-карты – 1 шт. чехол – 1 шт. руководство пользователя - 1 шт. гарантийный талон - 1 шт.</p>
8. Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	<p>Дата изготовления указана в серийном номере на коробке устройства. Расшифровка серийного номера моделей Huawei: Слева – Направо, Модель (3 символа) + Заводской код (2 символа) + ГОД (2 символа) + МЕСЯЦ (1 символ) + ДЕНЬ (2 символа) + 6 символов. МЕСЯЦ (1 символ) расшифровывается как 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, А – октябрь, В – ноябрь, С – декабрь).</p>
9. Импортер в РБ	


Знайомство з телефоном

Дякуємо, що обрали смартфон HUAWEI P10.

Перш ніж розпочати користування, познайомтеся зі своїм новим пристроєм.

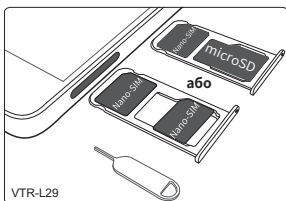
- Для ввіключення пристрою натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки ваш пристрій не завібрує і екран не ввіключиться.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться .



-  • Щоб примусово перезавантажити пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки він не завібрує.
- Не знімайте з екрану пристрою попередньо нанесену захисну плівку, яка захищає його від подряпин та механічних пошкоджень.

Вставлення та виймання карток

Щоб почати користуватися пристроєм, дотримуйтеся інструкцій, які містяться у наведених нижче малюнках.




- i** • Не вставляйте і не виймайте лоток для карток, коли пристрій увімкнено.
 - Коли ви вставляєте лоток для карток у пристрій, переконайтеся, що картка правильно вирівняна і що лоток для карток розміщено горизонтально.
- ⊘** При використанні шпильки для видалення SIM-картки будьте уважними, щоб не подряпати пристрій або не травмувати себе. Зберігайте шпильку для видалення SIM-картки у місцях, недоступних для дітей, щоб запобігти ненавмисному проковтуванню або травмі.
- ⚠** Не використовуйте у пристрої обрізані або змінені картки SIM або microSD, так як вони можуть не розпізнаватися і можуть пошкодити лоток для карток.


Додаткова інформація


В разі виникнення проблем під час використання телефону, ви можете отримати допомогу на одному з наступних ресурсів:


Увійдіть на офіційний веб-сайт компанії Huawei. Ви можете:


- Відвідати <http://consumer.huawei.com/en/>, щоб завантажити керівництва користувача, переглянути поширені питання та використати програми-емулятори, щоб протестувати вироби компанії Huawei.
- Відвідати <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>, щоб отримати найбільш актуальну контактну інформацію, що стосується вашої країни або регіону.

Перейти до  **Налаштування** та торкнутися **Про телефон > Правова інформація**, щоб переглянути юридичну інформацію щодо вашого виробу.

Перейти до  **Налаштування** та торкнутися **Про телефон > Правова інформація > Інф-я про безпеку**, щоб переглянути інформацію щодо безпеки вашого виробу.

Перейти до  **Налаштування** та торкнутися **Про телефон > Інформація по аутентифікації**, щоб переглянути нормативну інформацію щодо вашого виробу.

Перейти до  **Налаштування** та торкнутися **Про телефон > Логотипи сертифікатів**, щоб переглянути додаткову інформацію на сертифікаційних логотипах для вашого виробу.

-  Усі фотографії та ілюстрації в цьому керівництві, а також (серед іншого) колір і розмір телефону та вміст дисплея наведено лише для наочності. Реальний вигляд виробу може відрізнятися. Жодний вміст у цьому керівництві не містить у собі жодних гарантій, прямо виражених чи умовних.

Підтримка двох карток, подвійного режиму очікування та одного радіомодуля

Ваш телефон підтримує лише дві карти, подвійний режим очікування та один радіомодуль, що означає неможливість одночасного використання обох SIM-карток для здійснення викликів або передавання даних.

- Під час виклику з використанням SIM-картки 1 SIM-карткою 2 неможливо скористатися, щоб подзвонити або відповісти на виклики. Якщо вам зателефонують на SIM-картку 2, то почують голосове повідомлення "Абонент поза зоною обслуговування" чи "Зараз абонент не може прийняти ваш дзвінок, зателефонуйте пізніше" або щось схоже. У різних операторів фактичні повідомлення відрізняються.
- При використанні служби передавання даних SIM-картки 1 службу передавання даних SIM-картки 2 буде вимкнено.

Підтримка телефоном одного радіомодуля зменшує енергоспоживання та збільшує тривалість роботи телефону в режимі очікування. Вона не пов'язана зі станом мережі вашого оператора.

Доцільно звернутися до провайдера послуг й передплатити нагадування про пропущені виклики та пов'язані допоміжні послуги для запобігання вищенаведених конфліктів.

Техніка безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інформацію про безпеку, щоб забезпечити його безпечну та коректну експлуатацію, а також дізнатися, як правильно утилізувати пристрій.

Експлуатація та безпека



- Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування гучної музики протягом тривалого часу.
- Використання неперевірених і несумісних блоків живлення, зарядних пристроїв і акумуляторів може пошкодити пристрій, скоротити тривалість його експлуатації, спричинити пожежу, вибух або нести іншу загрозу.
- Оптимальний діапазон робочих температур складає 0–35 °С. Оптимальний діапазон температур зберігання складає -20–45 °С.
- Для запобігання можливим перешкодам у роботі кардіостимулятора виробники кардіостимуляторів рекомендують зберігати відстань щонайменше 15 см між пристроєм і кардіостимулятором. Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, тримайте пристрій із протилежного від кардіостимулятора боку та не носіть його в нагрудній кишені.
- Запобігайте перегріванню пристрою і акумулятора та потраплянню на них прямого сонячного світла. Не кладіть їх на поверхню або всередину пристроїв для нагрівання, таких як мікрохвильові печі, кухонні плити та радіатори.
- Під час користування пристроєм дотримуйтеся місцевих законів і правил. Щоб знизити ризик

нещасних випадків, не користуйтеся бездротовим приладом під час керування автомобілем.

- У літаку або безпосередньо перед посадкою на літак використовуйте пристрій тільки у відповідності до наданих інструкцій. Використання бездротових пристроїв у літаку може завадити коректній роботі бездротових мереж, становити небезпеку для роботи літака або бути незаконним.
- Щоб запобігти пошкодженню деталей або мікросхем пристрою, не використовуйте його в запиленому, задимленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу магнітного поля.
- Під час заряджання пристрою переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч із пристроєм у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Не використовуйте, не зберігайте та не транспортуйте пристрій у місцях, де знаходяться легкозаймисті або вибухові речовини (наприклад, на бензоколонках, нафтохранивищах або хімічних заводах). Використання пристрою в такому середовищі підвищує ризик вибуху або пожежі.
- Утилізуйте цей пристрій, акумулятор і додаткове обладнання відповідно до місцевих нормативних положень. Ці пристрої не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Неправильне використання акумулятора може спричинити пожежу, вибух і становити інші загрози.

Відомості про утилізацію та переробку відходів



Перекреслений знак сміттєвого контейнера на вашому пристрої, акумуляторі, документації або упаковці нагадує, що всі електронні продукти та акумулятори необхідно здавати в різних пунктах збору відходів по закінченні терміну їхньої експлуатації. Їх не можна утилізувати так само, як звичайні побутові відходи. Користувач зобов'язаний утилізувати обладнання в спеціальному пункті збору або за допомогою служби окремої переробки відходів електричного і електронного обладнання (WEEE) і акумуляторів відповідно до місцевого законодавства.

Належний збір та утилізація вашого обладнання забезпечує переробку відходів електричного і електронного обладнання (EEE), яка допомагає зберегти цінні матеріали та захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Неправильне використання, випадкова поломка, пошкодження та/або неналежна утилізація в кінці терміну використання можуть зашкодити здоров'ю людей і навколишньому середовищу. Щоб дізнатися докладніше, де та в який спосіб утилізувати відходи EEE, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця, служби утилізації побутових відходів або відвідайте веб-сайт <http://consumer.huawei.com/en/>.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і будь-яке електричне додаткове обладнання відповідають дійсним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні, таким як

положення EU REACH, правила RoHS і положення про використання акумуляторів (за наявності) і т. д. Заяви про відповідність REACH та RoHS див. на нашому веб-сайті <http://consumer.huawei.com/certification>.

Відповідність нормативним документам ЄС

Робота пристрою під час носіння на тілі

Пристрій відповідає ВЧ-характеристикам, якщо використовується поблизу вуха або на відстані 0,5 см від тіла. Переконайтеся, що аксесуари пристрою, наприклад футляр і чохол, не містять металевих компонентів.

Тримайте пристрій подалі від тіла, щоб задовольнити вимоги щодо відстані.

Згідно з результатами тестування пристроїв даного типу, максимальне значення SAR у разі використання пристрою поблизу вуха складає 0,96 Вт/кг, а під час носіння на тілі з дотриманням інструкцій — 0,99 Вт/кг.

Заява

У цьому документі компанія Huawei Technologies Co., Ltd. заявляє, що цей пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/EU.

Найновішу, чинну версію Декларації відповідності можна переглянути тут: <http://consumer.huawei.com/certification>.

Цей пристрій придатний для експлуатації в усіх державах-членах ЄС.

Дотримуйтесь національних та місцевих обов'язкових постанов країн, де використовується пристрій.

Залежно від місцевої мережі цей пристрій може використовуватись з обмеженнями.

Обмеження використання в діапазоні частот 2,4 ГГц.

Норвегія. Цей підрозділ не стосується географічної території в радіусі 20 км від центру м. Нью-Олесунн.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц:

Згідно зі статтею 10 (10) Директиви 2014/53/EU, на упаковці показано, що це радіообладнання підпадає під деякі обмеження, коли воно надходить на ринки Бельгії (BE), Болгарії (BG), Чеської республіки (CZ), Данії (DK), Німеччини (DE), Естонії (EE), Ірландії (IE), Греції (EL), Іспанії (ES), Франції (FR), Хорватії (HR), Італії (IT), Кіпру (CY), Латвії (LV), Литви (LT), Люксембургу (LU), Угорщини (HU), Мальти (MT), Нідерландів (NL), Австрії (AT), Польщі (PL), Португалії (PT), Румунії (RO), Словенії (SI), Словаччини (SK), Фінляндії (FI), Швеції (SE), Сполученого Королівства (UK), Турції (TR), Норвегії (NO), Швейцарії (CH), Ісландії (IS) та Ліхтенштейну (LI).

Функція WLAN пристрою обмежена до використання тільки у приміщеннях за умов роботи у діапазоні частот від 5150 до 5350 МГц.

Відповідність стандартам Федеральної комісії зв'язку США (FCC)

Робота пристрою під час носіння на тілі

Пристрій відповідає ВЧ-характеристикам, якщо використовується поблизу вуха або на відстані 1,5 см від тіла. Переконайтеся, що аксесуари пристрою, наприклад футляр і чохол, не містять металевих компонентів.

Тримайте пристрій подалі від тіла, щоб задовольнити вимоги щодо відстані.

Відомості про сертифікацію за питомим коефіцієнтом поглинання (SAR)

Цей пристрій створено також з урахуванням вимог щодо випромінювання радіочастотних сигналів, встановлених Федеральною комісією зв'язку (США).

Граничне значення коефіцієнта SAR, затверджене у США, у середньому становить 1,6 Вт/кг на один грам тканини. Згідно зі звітами Комісії FCC, для пристроїв цього типу найвище значення коефіцієнта SAR відповідає цьому граничному значенню.

Згідно зі звітами Комісії FCC, для пристроїв цього типу максимальне значення SAR під час використання поблизу вуха складає 1,49 Вт/кг, у разі носіння на тілі з дотриманням інструкцій — 0,54 Вт/кг, а під час використання точок доступу Wi-Fi — 1,36 Вт/кг.

Заява Федеральної комісії зв'язку США (FCC)

Це обладнання за результатами випробувань було визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу B відповідно до частини 15 Правил Федеральної комісії зв'язку США (FCC). Ці обмеження встановлені для забезпечення належного захисту від шкідливого впливу при використанні в житлових приміщеннях. Це обладнання генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію; якщо це обладнання встановлено й використовується не у відповідності з інструкціями, це може призвести до шкідливих перешкод радіозв'язку. Утім, не можна гарантувати, що перешкоди не виникатимуть в окремому випадку монтажу приладу. Якщо це обладнання створює шкідливі перешкоди для радіо- чи телевізійного прийому, які можна виявити, увімкнувши та вимкнувши обладнання, користувач може спробувати усунути ці перешкоди одним чи декількома з наведених нижче способів.

--Змініть орієнтацію або розташування приймальної антени.

--Збільште відстань між обладнанням і приймачем.

–Під'єднайте пристрій до електричної розетки в ланцюгу, відмінному від того, до якого підключено приймач.

–Зверніться по допомогу до продавця або фахівця з телевізійної або радіотехніки.

Цей пристрій відповідає нормам, викладеним у частині 15 Правил Федеральної комісії зв'язку США (FCC).

Експлуатація пристрою має відповідати таким двом умовам: (1) цей пристрій не повинен створювати шкідливі перешкоди, і (2) цей пристрій повинен витримувати будь-які зовнішні перешкоди, включаючи ті, які можуть порушити нормальну роботу пристрою.

Увага. Будь-які зміни або модифікацій, якщо вони окремо не схвалені компанією Huawei Technologies Co., Ltd., відповідальною за дотримання вимог, можуть скасувати право користувача на експлуатацію цього пристрою.

Правова інформація

Торговельні марки та дозволи



, HUAWEI і



є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ є товарним знаком компанії Google Inc.

LTE – це торговельна марка ETSI.

Текстовий символ та логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими торговельними марками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке використання таких символів компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється в межах ліцензії.

Wi-Fi®, логотип Wi-Fi CERTIFIED і логотип Wi-Fi є торговими знаками Wi-Fi Alliance.

Політика конфіденційності

Щоб краще розуміти, як ми захищаємо вашу особисту інформацію, див. нашу Політику конфіденційності на веб-сайті <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2017. Усі права захищено.**

ЦЕЙ ДОКУМЕНТ НАДАЄТЬСЯ ВИКЛЮЧНО В
ІНФОРМАЦІЙНИХ ЦІЛЯХ І НЕ МІСТИТЬ НІЯКИХ
ГАРАНТІЙ.





For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.
Manufactured under license from DTS
Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and
the Symbol together are registered
trademarks, and DTS Sound is a trademark of
DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



The N-Mark is a trademark or registered
trademark of NFC Forum, Inc. in the
United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone
last logged in to.

During an untrusted factory settings restoration or
microSD card-based update, Google's anti-theft
mechanism requires you to enter the Google account
your phone last logged in to on the startup
navigation screen for identity authentication. Your
phone can properly power on only after the identity
authentication passes.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for
recent updated hotline and email address in your
country or region.

Model: VTR-L29



31508519_01

